



WÄRMEUNTERBETT / HEATED UNDERBLANKET / SURMATELAS CHAUFFANT SWUB 85 D3

DE AT CH

WÄRMEUNTERBETT

Kurzanleitung

FR BE

SURMATELAS CHAUFFANT

Mode d'emploi rapide

PL

ELEKTRYCZNA NAKŁADKA NA MATERAC

Krótką instrukcją

SK

VÝHREVNÁ PODLOŽKA

Krátky návod

DK

VARMEUNDERLAG

Kort vejledning

GB IE

HEATED UNDERBLANKET

Quick start guide

NL BE

ELEKTRISCHE ONDERDEKEN

Korte handleiding

CZ

ELEKTRICKÁ VYHŘÍVANÁ PODLOŽKA

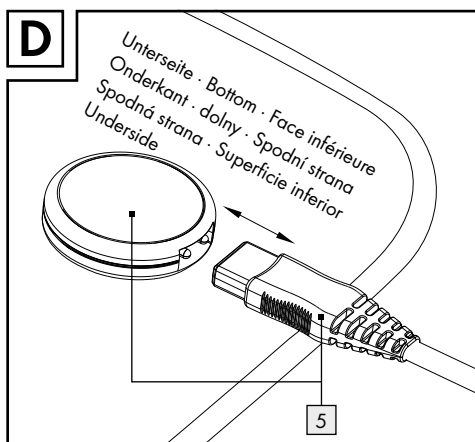
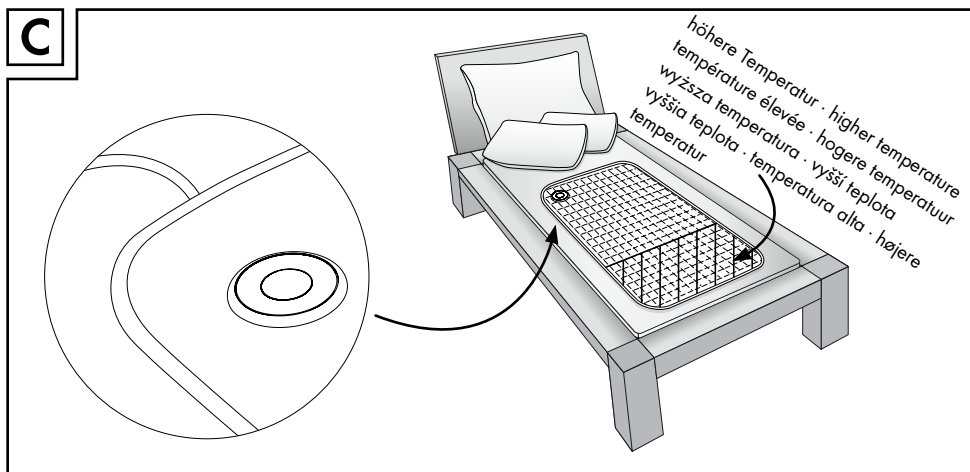
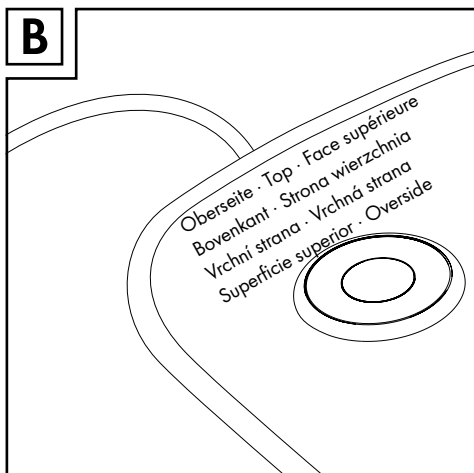
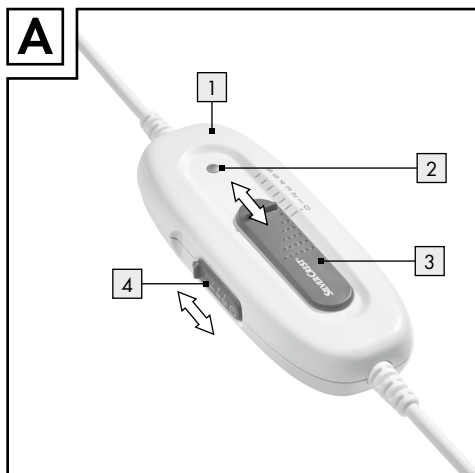
Krátký návod

ES

CUBRECOLCHÓN ELÉCTRICO

Guía rápida

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	5
GB/IE	Quick start guide	Page	11
FR/BE	Mode d'emploi bref	Page	15
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	21
PL	Krótká instrukcja	Strona	27
CZ	Stručný návod	Strana	33
SK	Krátky návod	Strana	37
ES	Guía rápida	Página	43
DK	Kort vejledning	Side	49



WICHTIGE ANWEISUNGEN – FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

Wärmeunterbett

● Einleitung



Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.



Scannen Sie den QR-Code bzw. laden Sie sich die vollständige Bedienungsanleitung unter www.lidl-service.com herunter.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Wärmeunterbett ist zur Erwärmung von Betten bestimmt. Es ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeunempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere damit erwärmt werden. Eine andere

Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Wärmeunterbetts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Wärmeunterbetts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Hersteller:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
DEUTSCHLAND



Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Wärmeunterbetts. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Wärmeunterbetts.



VERBRENNUNGS- GEFAHR! Dieses

Wärmeunterbett darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z. B. Diabetiker, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol). Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.



! WARNUNG!

Dieses Wärmeunterbett darf nicht bei sehr jungen Kindern (0–3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.

- Dieses Wärmeunterbett kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Schalter immer auf den Mindesttemperaturwert eingestellt sein muss. Ansonsten besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Dieses Wärmeunterbett kann von älteren Kindern ab 8 Jahren und

darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Wärmeunterbetts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Dieses Wärmeunterbett ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Wärmeunterbetts.



! WARNUNG!

Stechen Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in das Wärmeunterbett. Es besteht Stromschlaggefahr.



! WARNUNG!

Das Wärmeunterbett nicht im gefalteten oder zusammengeschobenen Zustand einschalten. Andernfalls kann das

- Wärmeunterbett beschädigt werden.
- Vor Gebrauch auf einem verstellbaren Bett ist zu prüfen, dass das Wärmeunterbett und die Leitungen nicht beispielsweise in Scharniere eingeklemmt oder zusammengeschoben werden.
 - Nicht nass benutzen! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
 - Dieses Wärmeunterbett darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Bedienteil 1 betrieben werden. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
 - Die von diesem Wärmeunterbett ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: Elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Wärmeunterbetts.
 - Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
- Das Kabel und der Schalter des Wärmeunterbetts können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
 - Dieses Wärmeunterbett ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Wärmeunterbett unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
 - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Wärmeunterbetts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Während dieses Wärmeunterbett eingeschaltet ist, darf
 - kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) darauf gelegt werden,

- keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches darauf gelegt werden.

Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.

- Die elektronischen Bauteile im Bedienteil **1** erwärmen sich beim Gebrauch des Wärmeunterbetts. Das Bedienteil **1** darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf dem Wärmeunterbett liegen, wenn es betrieben wird. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Wärmeunterbetts.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Inbetriebnahme, zur Reinigung und Pflege und zur Lagerung.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

● **Inbetriebnahme**

● **Wärmeunterbett platzieren**

- Legen Sie das Wärmeunterbett (Oberseite siehe Abb. B), am Fußende beginnend, flach ausgebreitet auf die Matratze. Die Steckkupplung **5** des Wärmeunterbetts weist hierbei in Richtung Kopfende (siehe Abb. C).
- Verbinden Sie zur Inbetriebnahme zuerst das Bedienteil **1** mit dem Wärmeunterbett, indem Sie die Steckkupplung **5** zusammenfügen (siehe Abb. D).

■ **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**



Bitte beachten Sie,

- dass die Steckkupplung **5** und die Leitung nicht im Bettgestell eingeklemmt werden,
- die Leitung nicht zwischen dem Bettgestell und der Matratze eingeklemmt wird,
- die Leitung nicht scharf geknickt wird. Andernfalls können die Steckkupplung **5** und die Leitung beschädigt werden.
- Legen Sie anschließend das Betttuch wie gewohnt so darüber, dass sich das Wärmeunterbett zwischen Matratze und Betttuch befindet.
- Stellen Sie sicher, dass das Wärmeunterbett vollständig flach ausgebreitet ist und es sich im Gebrauch nicht zusammenschieben oder Falten bilden kann.
- Vor Gebrauch auf einem verstellbaren Bett ist zu prüfen, dass das Wärmeunterbett und die Leitungen nicht beispielsweise in Scharniere eingeklemmt oder zusammengeschoben werden.
- Schalten Sie das Wärmeunterbett ca. 30 Minuten vor dem Zubettgehen ein und decken Sie es mit dem Oberbett ab. So verhindern Sie ein Entweichen der Wärme.

● **Ein-/ausschalten / Temperatur wählen**

Einschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil **1** den Schalter zur Einstellung der Temperatur **3** auf Stufe 1, 2, 3, 4, 5 oder 6, um das Wärmeunterbett einzuschalten. Die Funktionsanzeige **2** leuchtet.

Ausschalten:



- Stellen Sie am Bedienteil **1** den Schalter zur Einstellung der Temperatur **3** auf Stufe 0, um das Wärmeunterbett auszuschalten. Die Funktionsanzeige **2** erlischt.

Temperatur wählen:

- Dieses Wärmeunterbett weist eine Schnellheizung auf. Stellen Sie zuerst die höchste Temperaturstufe (Stufe 6) ein. So erreichen Sie die schnellste Erwärmung.

⚠️ WARNUNG! Wenn das Wärmeunterbett über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil **1** einzustellen, um eine Überhitzung des Körpers und in Folge ggf. eine Hautverbrennung oder einen Hitzschlag zu vermeiden.

● Lagerung

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lassen Sie das Wärmeunterbett vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Wärmeunterbett ab, um zu vermeiden, dass das Wärmeunterbett scharf geknickt wird. Andernfalls kann Sachbeschädigung die Folge sein.



IMPORTANT INSTRUCTIONS – KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

Heated underblanket

● Introduction



This quick reference guide is a fixed part of the operating instructions. Keep both this and the operating instructions in a safe place. When passing this product on to third parties, please be sure to include all documentation. Read the operating instructions before use, and pay particular attention to the safety instructions included in the operating instructions.



Scan the QR code, or download the complete operating instructions at www.lidl-service.com.

● Intended use

This heated underblanket is intended for warming beds. It is not intended for use in hospitals or for commercial use. It must not be used in particular for warming babies, infants, people who are insensitive to heat, helpless people or animals. Any use other than that described above or modification to the

heated underblanket is not permitted and could lead to injury and /or damage to the heated underblanket. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

Manufacturer:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
GERMANY



Important safety instructions


⚠ WARNING! Failure to observe the following instructions can cause personal injury or property damage (electric shock, burns, fire). The following advice on safety and hazards is intended to protect your health and that of other people as well as to protect the heated underblanket. Observe this safety advice. If you pass the heated underblanket on to anyone else, please pass on these operation instructions as well.








SCALDING HAZARD!

This heated underblanket may not be used by persons insensitive to heat and other

persons in need of protection who do not respond to overheating (e.g. diabetics, persons with skin changes caused by illness or scarred skin areas in the application area after using analgesics or alcohol). There is a risk of receiving skin burns.

-  **WARNING!** This heated underblanket may not be used for very young children (0–3 years), as they are unable to react to overheating. There is a risk of receiving skin burns.
- This electric mattress pad may be used by children over 3 years and under 8 years on the lowest setting when supervised. There otherwise is a risk of burns.
- This heated underblanket may be used by older children age 8 and up, and persons with diminished physical, sensory or mental capacities or lacking experience and knowledge when supervised and instructed on the safe use of the heated underblanket and they understand the associated risks.
- Never allow children to play with this device. There is a risk of injury.

- Children must not perform clean or maintain the product without supervision. There is a risk of injury.
- This heated underblanket is not intended for hospital or commercial use. This poses a risk of injuries and/or damage to the heated underblanket.
-  **WARNING!** Do not insert needles or pointy objects into the heated underblanket. There is a risk of electric shock.
-  **WARNING!** Do not switch on the electric underblanket whilst folded or drawn together. Otherwise the heated underblanket could be damaged.
- Before use on an adjustable bed, verify the heated underblanket and the cables will not be pinched in the hinges, for example, or pushed together.
- Do not use when wet! Otherwise there is a risk of electric shock.
- Only use this heated underblanket together with the control unit  specified on the label. Otherwise the heated underblanket could be damaged.
- Under certain circumstances, the electrical and magnetic fields

- emitted by this heated underblanket could interfere with the proper functioning of your heart pacemaker. However, the levels are far below the permissible limits: electric field strength: max. 5000 V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m magnetic flux density: max. 0.1 milli-Tesla. Therefore please consult your physician and the manufacturer of your pacemaker before using this heated underblanket.
- Do not pull, twist or kink the cables. Otherwise the heated underblanket could be damaged.
 - The cable and the switch of the electric mattress pad may pose a risk of catching, strangulation, tripping or being stepped on if positioned incorrectly. The user must ensure excess cable and cables in general are positioned safely.
 - Frequently check the heated underblanket for signs of wear or damage. If signs thereof are detected, the heated underblanket was used improperly or will no longer heat up, it must first be inspected by the manufacturer before being switched on again.
 - If the mains cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service department, or a similarly qualified person to prevent hazards.
 - With the heated underblanket switched on, never
 - place objects on it (e.g. suitcases or clothes baskets),
 - place a heating source such as a hot-water bottle, heating pad or similar items on it. The heated underblanket may otherwise be damaged.
 - The electronic components inside the control unit  will heat up whilst operating the heated underblanket. Therefore never cover the control unit  or place it onto the heated underblanket during operation. This poses a risk of injuries and/or damage to the heated underblanket.
 - Always observe the information on start-up, cleaning and care, and storage.
 - If you have additional questions on using our products, please contact our Customer Service Department.

● Preparations for use

● Placing the heated underblanket

- Starting at the foot end, spread out the heated underblanket (top, see Fig. B) over the mattress. The plug-in connector [5] on the heated underblanket should be towards the head end (see Fig. C).
- First connect the control unit [1] to the heated underblanket by plugging the two parts of the plug-in connector [5] together (see Fig. D).



■ **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT AND / OR OTHER PROPERTY!** Please be sure

- the plug-in connector [5] and the cable do not get pinched on the bedframe.
- the cable does not get wedged between the bedframe and the mattress.
- the cable does not get severely kinked. Otherwise the plug-in connector [5] and the cable could be damaged.
- Then place the bottom sheet as usual over the heated underblanket, so that the heated underblanket lies between the mattress and the bottom sheet.
- Ensure that the heated underblanket is completely flat and that it does not become drawn together or folded during use.
- Before use on an adjustable bed, verify the heated underblanket and the cables will not be pinched in the hinges, for example, or pushed together.
- Switch the heated underblanket on approximately 30 minutes before going to bed and cover it with the top sheet and other bedding. By doing this you will keep all the heat in.

● Switching on / off / Selecting the temperature

Switching on:

- Using the temperature setting switch [3] on the control unit [1], set the temperature to setting 1, 2, 3, 4, 5 or 6 to switch on the heated underblanket. The function indicator [2] illuminates.

Switching off:

- Using the temperature setting switch [3] on the control unit [1], set the temperature to setting 0 to switch off the heated underblanket. The function indicator [2] ceases to illuminate.

Selecting the temperature:

- This heated underblanket has a rapid heat-up feature. Set the control unit to the highest temperature setting (setting 6). This will cause the heated underblanket to warm up quickly.

⚠ WARNING! When operating the heated underblanket for several hours, we recommend setting the control unit [1] to the lowest temperature to prevent the body from overheating, potentially resulting in burns to the skin or heat stroke.

● Storage



■ **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT!** Before putting it away,

let the heated underblanket cool down. Otherwise material damage could occur.



■ **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT!** Do not crease the

heated underblanket by placing items on top of it during storage. Otherwise material damage could occur.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES - À CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR !

Surmatelas chauffant

● Introduction



Ce guide rapide fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-le soigneusement avec le mode d'emploi. Lorsque vous remettez le produit à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci. Lisez avant l'utilisation le mode d'emploi et respectez tout particulièrement les consignes de sécurité qui y figurent.



Scannez le QR-code ou téléchargez le mode d'emploi complet à l'adresse www.lidl-service.com.

● Utilisation conforme

Cette couverture de dessous est conçue pour chauffer un lit. Elle n'est pas conçue pour être utilisée dans des hôpitaux, ni pour un usage commercial. Plus spécialement, elle ne doit pas être utilisée pour réchauffer les bébés, les enfants en bas âges, les personnes insensibles à la chaleur ou handicapées affaiblies ni les animaux. Toute autre utilisation que celle

décrite ci-dessous ou modification de la couverture de dessous n'est pas autorisée et peut causer des blessures et/ou endommager la couverture de dessous. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts issus d'une utilisation non conforme.



Fabricant :
MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
ALLEMAGNE



Instructions de sécurité importantes



AVERTISSEMENT ! Le non-respect des consignes suivantes peut provoquer des dommages corporels ou matériels (électrocution, brûlure de peau, incendie). Les consignes de sécurité et d'avertissement suivantes servent non seulement à protéger votre santé ou celle de tiers, mais aussi à préserver la couverture de dessous. Par conséquent, veuillez respecter ces consignes et remettre ce mode d'emploi aux utilisateurs à qui vous prêtez cette couverture de dessous.

-  **RISQUE DE BRÛLURES !** Cette couverture de dessous ne doit pas être utilisée par les personnes ne sentant pas la chaleur ainsi que par d'autres personnes à la santé fragile, qui peuvent ne pas réagir à une situation de surchauffe (Personnes par ex. diabétiques, présentant des maladies dermatologiques ou des cicatrices sur la partie du corps en contact avec l'appareil lors de son utilisation, ou ayant consommé des médicaments analgésiques ou de l'alcool). Il existe un risque de brûlures cutanées.
-  **AVERTISSEMENT !** Cette couverture de dessous ne doit pas être utilisée par les enfants en bas âge (0-3 ans), car ceux-ci ne peuvent pas réagir à une surchauffe de l'appareil. Il existe un risque de brûlures cutanées.
- Ce chauffe-lit peut être utilisé par des enfants ayant entre 3 et 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés. Le cas échéant, le bouton doit toujours être réglé sur la température minimale. Lorsque ça n'est pas le cas, il existe un risque de brûlure cutanée.
- Cette couverture de dessous peut être utilisée par les enfants à partir de l'âge de 8 ans ainsi que par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ont un manque d'expérience ou de connaissances, lorsqu'ils se trouvent sous surveillance et ont été informés d'une utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils en comprennent ainsi les dangers pouvant en résulter.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils risqueraient de se blesser.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil dans un cadre domestique ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance. Risque de blessures.
- Cette couverture de dessous n'est pas conçue pour un usage en hôpital ou une utilisation commerciale. Risque de blessures corporelles et/ou de détériorations de la couverture de dessous.
-  **AVERTISSEMENT !** Ne pas enfoncer d'aiguilles, d'épingles ou d'objets pointus dans la couverture de dessous.
-  **AVERTISSEMENT !** Ne pas allumer la cou-

- verture de dessous à l'état plié ou comprimé. Sinon, vous risquez d'endommager votre produit.
- Ne coincez pas et ne froissez pas la couverture de dessous et les câbles notamment dans les charnières de lits pliants ou les matelas en plusieurs parties.
 - Ne doit pas être utilisé lorsqu'il est mouillé ! Sinon, il y a risque d'électrocution.
 - Cette couverture de dessous ne doit être utilisée qu'en respectant les instructions 1 figurant sur son étiquette. Sinon, vous risquez d'endommager votre produit.
 - Les champs électriques et magnétiques résultant de l'utilisation de la couverture de dessous peuvent dans certaines conditions perturber le fonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Ils se situent cependant largement en dessous des valeurs limites :
force du champ électrique : max. 5000V/m ;
force du champ magnétique : max. 80A/m ;
densité de flux magnétique : max. 0,1 milli-tesla. Veuillez consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser la couverture de dessous.
 - Veillez à ne pas tirer sur les fils, les tourner ou les plier. Sinon, vous risquez d'endommager votre produit.
 - En cas d'utilisation inappropriée, le câble et le bouton du chauffe-lit présentent des risques d'étouffement et d'étranglement. Ils peuvent faire trébucher ou être piétinés. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles supplémentaires et les câbles en général sont correctement posés.
 - Cette couverture de dessous doit être ainsi vérifiée régulièrement afin de contrôler si elle ne présente aucune marque d'usure ou détérioration. Si de telles marques sont constatées, si la couverture de dessous a été utilisée de manière incorrecte ou qu'elle ne chauffe plus, vous devez tout d'abord la faire vérifier par le fabricant avant de la remettre en marche.
 - Si le fil de raccordement électrique de cette couverture de dessous est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son service après-vente ou une autre personne qualifiée dans ce domaine afin d'éviter tout risque.
 - Alors que cette couverture de dessous est allumée,
 - aucun objet (par ex. valise ou

corbeille à linge) ne doit être posé dessus,

- ne pas poser sur l'appareil de source de chaleur telle qu'une bouillotte, un coussin chauffant ou autre objet semblable.

Dans le cas contraire, il existe un risque de détérioration de la couverture de dessous.

- Les éléments électriques de commande **1** chauffent lors de l'utilisation de la couverture de dessous. L'élément de commande **1** ne doit donc pas être recouvert, ou être posé sur la couverture de dessous, lorsque celle-ci est en marche. Risque de blessures corporelles et/ou de détériorations de la couverture de dessous.
- Veuillez absolument observer les indications concernant la mise en marche, le nettoyage et le rangement.
- Si vous deviez avoir d'autres questions concernant l'utilisation de nos appareils, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

● Mise en service

● **Placement de la couverture de dessous**

- Placez la couverture de dessous (endroit, voir fig. B) étendue à plat sur le matelas en partant

du bas. L'accouplement à fiche **5** de la couverture de dessous doit être dirigé vers la tête du lit (voir fig. C).

- Pour la mise en service, commencez par raccorder la commande **1** à la couverture de dessous en branchant l'accouplement à fiche **5** (voir fig. D).

-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
Veuillez observer que

- le branchement **5** et le fil ne sont pas coincés dans le châssis du lit.
- le fil n'est pas coincé entre le châssis du lit et le matelas.
- le fil ne soit pas plié de manière prononcée. Sinon, le branchement **5** et le fil pourraient être endommagés.

- Étendez ensuite le drap par dessous de manière à ce que la couverture de dessous se trouve entre le matelas et le drap.
- Veuillez à ce que la couverture de dessous soit bien étendue à plat et qu'elle ne puisse pas se replier ou former des plis lors de l'utilisation.
- Avant utilisation sur un lit réglable, il convient de vérifier si la couverture de dessous et ses fils ne sont par exemple pas coincés dans une charnière ou emmêlés.
- Allumez la couverture de dessous env. 30 minutes avant d'aller au lit et recouvrez-la avec la couette. Ceci empêche la chaleur de se disperser.

● **Activation / désactivation / sélection de la température**

Activation :

- Sur la commande **1**, placez le bouton de réglage de température **3** sur le niveau 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 pour allumer la couverture de dessous. Le témoin de fonctionnement **2** s'allume.

Désactivation :



- Sur la commande **1**, placez le bouton de réglage de température **3** sur le niveau 0 pour éteindre la couverture de dessous. Le témoin de fonctionnement **2** s'éteint.

Sélection de la température :

- Cette couverture de dessous est équipée d'un chauffage rapide. Réglez d'abord le niveau de température maximal (niveau 6). Ceci permet d'obtenir le chauffage le plus rapide.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si la couverture de dessous est utilisée pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la température la plus basse sur l'élément de commande **1**, afin d'éviter une surchauffe corporelle et le cas échéant des brûlures de la peau ou un coup de chaleur.

● Rangement

-  **RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL !** Laisser refroidir la couverture de dessous avant de la plier et de la ranger. Sinon, vous risquez de provoquer des dégâts matériels.
-  **RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL !** Ne posez pas d'objets sur la couverture de dessous rangée pour éviter de faire des faux plis. Sinon, vous risquez de provoquer des dégâts matériels.

● Garantie / service

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de

la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale sous-crite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES – BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK!

Elektrische onderdeken

● Inleiding

 **Deze beknopte handleiding is vast bestanddeel van de gebruiksaanwijzing. Bewaar hem samen met de gebruiksaanwijzing goed. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden. Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing en neem in het bijzonder de hierin vermelde veiligheidsvoorschriften in acht.**



Scan de QR-code of download de volledige gebruiksaanwijzing op www.lidl-service.com.

● Doelmatig gebruik

De warmteonderdeken is bedoeld voor het verwarmen van bedden. Hij is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen of voor commercieel gebruik. Het is niet toegestaan om pasgeboren baby's, kleine kinderen, voor warmte ongevoelige of hulpeloze personen en dieren met de deken te verwarmen.

Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan de warmteonderdeken is niet toegestaan en kan leiden tot persoonlijk letsel en/of beschadigingen aan de warmteonderdeken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

Fabrikant:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
DUITSLAND



Belangrijke veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Het negeren van de onderstaande instructies kan persoonlijk letsel of materiële schade (elektrische schok, brandwonden, brand) veroorzaken. De volgende veiligheids- en gevaar aanwijzingen zijn niet alleen bedoeld voor uw eigen veiligheid c.q. de veiligheid van derden, maar ook voor de bescherming van de warmteonderdeken. Neem daarom deze veiligheidsinstructies in acht en geef de gebruiksaanwijzing door als u het product doorgeeft.



GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!

Deze warmteonderdeken mag niet door personen worden gebruikt, die ongevoelig zijn voor hitte en door andere hulpbehoevende personen, die niet op een oververhitting kunnen reageren (bijv. diabetici, personen met huidveranderingen die door een ziekte worden veroorzaakt of die littekens hebben in het toepassingsgebied, na het innemen van pijnstillende medicijnen of alcohol). Er bestaat gevaar op brandwonden.



WAARSCHUWING!

Deze warmteonderdeken mag niet door jonge kinderen (0-3 jaar) worden gebruikt omdat zij niet op een oververhitting kunnen reageren. Er bestaat gevaar op brandwonden.

Deze elektrische onderdeken kan door kinderen die tussen 3 en 8 jaar oud zijn onder toezicht worden gebruikt, waarbij de schakelaar altijd op de laagste temperatuur moet worden ingesteld. Anders is er kans op brandwonden.

Deze warmteonderdeken kan door oudere kinderen vanaf 8 alsook personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan en geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van de warmteonderdeken en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Er bestaat letselgevaar.

Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Er is kans op letsel.

Deze warmteonderdeken is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen of voor commercieel gebruik. Er is kans op letsel en/of beschadigingen van de warmteonderdeken.



WAARSCHUWING!

Steek geen naalden of scherpe voorwerpen in de warmteonderdeken. Er is kans op een elektrische schok.



⚠ WAARSCHUWING! De

- warmteonderdeken niet in gevouwen of in elkaar geschoven toestand inschakelen. Anders kan de warmteonderdeken beschadigd raken.
- Voor gebruik op een verstelbaar bed dient u te controleren, of de warmteonderdeken en de kabels niet bijvoorbeeld in de scharnieren vastgeklemd kunnen worden of in elkaar kunnen worden geschoven.
 - Niet nat gebruiken! Anders bestaat gevaar voor een elektrische schok.
 - Deze warmteonderdeken mag alleen in combinatie met de op het etiket aangegeven bedienement 1 worden gebruikt. Anders kan de warmteonderdeken beschadigd raken.
 - De van deze warmteonderdeken uitgaande elektrische en magnetische velden kunnen eventueel de functie van uw pacemaker belemmeren. Ze liggen echter ver onder de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla. Neem daarom contact op met uw arts en de fabrikant van uw pacemaker voordat u deze warmteonderdeken gebruikt.
 - Let op dat u niet aan de leidingen trekt, draait of deze knikt. Anders kan de warmteonderdeken beschadigd raken.
 - De stroomkabel en de schakelaar van de elektrische onderdeken kunnen bij onjuiste plaatsing gevaar opleveren door blijven haken, wurging, struikelen of vertrappen. De gebruiker moet ervoor zorgen dat overtollige kabels en kabels in het algemeen veilig worden neergelegd.
 - Deze warmteonderdeken dient regelmatig op tekenen van slijtage of beschadigingen gecontroleerd te worden. Mocht u dergelijke tekenen constateren, de warmteonderdeken niet correct werd gebruikt of als hij niet meer warm wordt, moet hij voor het hernieuwd inschakelen eerst door de fabrikant worden gecontroleerd.
 - Als de stroomkabel van deze warmteonderdeken beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaren te vermijden.

- Terwijl deze warmteonderdeken is ingeschakeld, mag
 - geen voorwerp (bijv. koffer of wasmand) erop worden geplaatst,
 - er geen warmtebron zoals een kruik, warmtekussen of iets dergelijks op worden geplaatst.

Ander kan de warmteonderdeken worden beschadigd.

- De elektronische componenten in het bedienelement **1** worden warm tijdens het gebruik van de warmteonderdeken. Het bedienelement **1** mag daarom niet worden afgedekt of op de warmteonderdeken worden geplaatst zolang deze in gebruik is. Er is kans op letsel en/of beschadigingen van de warmteonderdeken.
- Neem per sé de instructies voor de gebruiknaam, voor de reiniging en onderhoud en voor het opbergen in acht.
- Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, kunt u graag contact opnemen met onze klantenservice.

● Ingebruiknaam

● Warmteonderdeken plaatsen

- Leg de warmteonderdeken (bovenkant zie afb. B), aan het voeteinde beginnend, vlak uitgebreid op het matras. De plug-in-koppeling **5** van de warmteonderdeken wijst hierbij in de richting van het hoofdeinde (zie afb. C).
- Verbind eerst het bedieningspaneel voor het gebruik **1** met de warmteonderdeken, als u de plug-in-koppeling **5** samenvoegt (zie afb. D).

■ **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!**



Let er op,

- dat de steekkoppeling **5** en de kabel niet tussen het bed klem komen te zitten.
- dat de kabel niet tussen bed en matras klem komt te zitten.
- dat de kabel niet geknikt wordt. Anders kunnen de steekkoppeling **5** en kabel beschadigd raken.
- Leg vervolgens het laken zoals normaal erover, zodat de warmteonderdeken tussen matras en laken ligt.
- Waarborg dat de warmteonderdeken helemaal vlak is uitgebreid en tijdens het gebruik niet kan verschuiven en er geen vouwen kunnen ontstaan.
- Voor gebruik op een verstelbaar bed dient u te controleren, of de warmteonderdeken en de kabels niet bijvoorbeeld in de scharnieren vastgeklemd kunnen worden of in elkaar kunnen worden geschoven.
- Schakel de warmteonderdeken ca. 30 minuten vóór het slapen gaan in en dek hem af met het dekbed. Zo voorkomt u dat de warmte ontsnapt.

● **In-/uitschakelen / temperatuur kiezen**

Inschakelen:

- Zet op het bedieningspaneel **1** de schakelaar voor het instellen van de temperatuur **3** op stand 1, 2, 3, 4, 5 of 6 om de warmteonderdeken aan te zetten. De functieweergave **2** brandt.

Uitschakelen:



- Zet op het bedieningspaneel **1** de schakelaar voor het instellen van de temperatuur **3** op stand 0 om de warmteonderdeken uit te zetten. De functieweergave **2** wordt uitgeschakeld.

Temperatuur instellen:

- De warmteonderdeken wordt snel warm. Stel eerst de maximale temperatuur (stand 6) in. Zo wordt de warmteonderdeken het snelst verwarmd.

⚠ WAARSCHUWING! Als de warmteonderdeken gedurende meerdere uren wordt gebruikt, raden wij u aan de laagste temperatuur op het bedienelement **1** in te stellen om een oververhitting van het lichaam en dientengevolge eventuele brandwonden of een warmteberoerte te vermijden.

● Opslag

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Laat de warmteonderdeken goed afkoelen voor opslag. In het andere geval kan materiële schade het gevolg zijn.
-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Leg tijdens de opslag geen voorwerpen op de warmteonderdeken om te vermijden dat de warmteonderdeken scherp geknikt wordt. In het andere geval kan materiële schade het gevolg zijn.



WAŻNE WSKAZÓWKI – ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO ZASTOSOWANIA!

Elektryczna nakładka na materac

● Wstęp



Ta krótka instrukcja obsługi jest stałą częścią składową instrukcji obsługi. Należy ją zachować wraz z instrukcją obsługi. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i szczególnie przestrzegać zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.



Prosimy zeskanować kod QR lub pobrać pełną instrukcję obsługi ze strony www.lidl-service.com.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Podgrzewana nakładka na materac przeznaczona jest do ogrzewania łóżek. Nie jest przeznaczona do stosowania w szpitalach lub w celach komercyjnych. W szczególności nie należy używać jej do ogrzewania niemowląt, małych dzieci, osób niesamodzielnych lub nieodbierających bodźców

termicznych oraz zwierząt. Zastosowanie inne niż uprzednio opisane lub dokonywanie zmian w nakładce jest niedozwolone i może doprowadzić do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia nakładki. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użycia niezgodnego z przeznaczeniem.

Producent:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
NIEMCY



Istotne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

! OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może prowadzić do szkód osobowych lub rzeczowych (porażenie prądem, poparzenie skóry, pożar). Poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń służą nie tylko ochronie zdrowia użytkownika lub zdrowia osób trzecich, ale również ochronie nakładki. Z tego względu należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a przekazując podgrzewaną nakładkę

innej osobie, dołączyć niniejszą instrukcję obsługi.

■  **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!** Ta podgrzewana nakładka na materac

nie może być używana przez osoby, które nie odczuwają gorąca i inne osoby wymagające opieki, które nie mogą zareagować na przegrzanie (np. diabetycy, osoby z chorobowymi zmianami skórnymi lub częściami ciała pokrytymi bliznami w zakresie zastosowania, po przyjęciu leków przeciwbólowych lub alkoholu). Istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia oparzeń skóry.

■   **OSTRZEŻENIE!** Ta podgrzewana nakładka

na materac nie może być używana przez bardzo małe dzieci (0–3 lat), ponieważ nie mogą one zareagować na przegrzanie. Istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia oparzeń skóry.

■ Ta nakładka elektryczna może być używana przez dzieci powyżej 3 i poniżej 8 lat, jeśli są pod nadzorem, przy czym przełącznik musi być ustawiony zawsze na najniższą temperaturę. W innym razie istnieje



niebezpieczeństwo powstania oparzeń skóry.



■ Podgrzewana nakładka na materac może być używana przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia nakładki i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.

■ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

■ Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

■ Podgrzewana nakładka na materac nie jest przeznaczona do stosowania w szpitalach ani do celów komercyjnych. Grozi to obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem podgrzewanej nakładki.

■   **OSTRZEŻENIE!** W nakładkę nie wbijać żadnych igieł lub zaostzonych przedmiotów. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

-  **⚠ OSTRZEŻENIE!** Podgrzewana nakładka na materac nie może być włączana, gdy jest zgięta lub zwinięta. W przeciwnym razie może to doprowadzić do uszkodzenia nakładki.
- Przed użyciem należy sprawdzić na regulowanym łóżku, czy podgrzewana nakładka i przewody nie zostaną ściśnięte lub wsunąć się na przykład w zawiasy.
- Nie używać w razie zamoczenia! W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
- Podgrzewana nakładka na materac może być używana wyłącznie z panelem obsługi  podanym na etykiecie. W przeciwnym razie może to doprowadzić do uszkodzenia nakładki.
- Pole elektryczne oraz magnetyczne wytwarzane przez podgrzewaną nakładkę na materac mogą zakłócać działanie rozrusznika serca. Ich wartości są jednak znacznie niższe od wartości granicznych: natężenie pola elektrycznego to: maks. 5000 V/m, natężenie pola magnetycznego: maks. 80 A/m, indukcja magnetyczna: maks. 0,1 militesli. W związku z tym przed użyciem

podgrzewanej nakładki na materac prosimy skonsultować się z lekarzem i producentem stymulatora serca.

- Nie wolno ciągnąć za przewody, skręcać ich ani mocno zginać. W przeciwnym razie może to doprowadzić do uszkodzenia nakładki.
- Kabel i przełącznik nakładki elektrycznej w przypadku niewłaściwego ułożenia mogą spowodować niebezpieczeństwo zahaczenia, uduszenia, potknięcia się lub nadeptnięcia. Użytkownik musi zapewnić, że nadmiar kabla i ogólnie kable są bezpiecznie ułożone.
- Należy regularnie sprawdzać podgrzewaną nakładkę pod kątem zużycia i uszkodzeń. Jeśli wystąpią takie oznaki, podgrzewana nakładka nie była używana właściwie lub już się nie nagrzewa, przed ponownym włączeniem powinna najpierw zostać sprawdzona przez producenta.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego podgrzewanej nakładki na materac musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego placówkę serwisową lub też osobę o właściwych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom.

- Kiedy podgrzewana nakładka jest włączona, nie wolno
 - kłaść na nią żadnych przedmiotów (np. walizki albo kosza na bieliznę),
 - kłaść na nią źródła ciepła jak termoфор, poduszka elektryczna i tym podobne.

W przeciwnym razie może to doprowadzić do uszkodzenia nakładki.

- Elementy elektroniczne w panelu obsługi [1] nagrzewają się podczas używania nakładki. Dlatego też nie wolno zakrywać panelu obsługi [1] lub kłaść go na nakładce, gdy jest ona włączona. Grozi to obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem podgrzewanej nakładki.
- Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących uruchamiania, czyszczenia i pielęgnacji oraz przechowywania.
- W razie dodatkowych pytań odnośnie zastosowania naszych urządzeń prosimy zwrócić się do naszego serwisu obsługi klienta.

● Uruchomienie

● Układanie podgrzewanej nakładki na materac

- Nakładkę (strona wierzchnia patrz rys. B) rozłożyć płasko na materacu, zaczynając od

strony stóp. Złącze wtykowe [5] nakładki powinno być skierowane w tę stronę materaca, po której kładzie się głowę (patrz rys. C).

- W celu uruchomienia należy wpiерw połączyć panel obsługi [1] z podgrzewaną nakładką, w tym celu należy połączyć złącze wtykowe [5] (patrz rys. D).

■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!**

Należy uważać na to,

- aby złącze wtykowe [5] i przewód nie zakleszczyły się w stelażu łóżka.
- aby przewód nie zakleszczył się między stelażem łóżka a materacem.
- aby przewód nie został ostro zgięty. W przeciwnym razie złącze wtykowe [5] i przewód mogą zostać uszkodzone.
- Następnie należy ułożyć prześcieradło tak, aby podgrzewana nakładka na materac znajdowała się pomiędzy materacem, a prześcieradłem.
- Należy się upewnić, że podgrzewana nakładka na materac została rozłożona całkowicie płasko i podczas zastosowania nie zsunie się lub będą tworzyć się fałdy.
- Przed użyciem należy sprawdzić na regulowanym łóżku, czy podgrzewana nakładka i przewody nie zostaną ściśnięte lub wsuną się na przykład w zawiasy.
- Ogrzewany pokrowiec na materac należy włączyć ok. 30 minut przed pójściem do łóżka oraz nakryć go kołdrą. W ten sposób zapobiega się utracie ciepła.

● **Włączanie / wyłączenie / wybór temperatury**

Włączanie:

- Aby włączyć podgrzewaną nakładkę na materac, należy na panelu obsługi [1] ustawić przełącznik do regulacji temperatury [3] na stopień 1, 2, 3, 4, 5 lub 6. Wskaźnik funkcji [2] zaświeci się.

Wyłączenie:



- Aby wyłączyć podgrzewaną nakładkę na materac, należy na panelu obsługi **1** ustawić przełącznik do regulacji temperatury **3** na stopień 0. Wskaźnik funkcji **2** zgaśnie.

Wybór temperatury:

- Podgrzewana nakładka na materac posiada funkcję szybkiego nagrzewania. Należy najpierw ustawić najwyższy stopień temperatury (stopień 6). W ten sposób można uzyskać najszybsze nagrzewanie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeśli podgrzewana nakładka jest użytkowana przez wiele godzin, zalecamy ustawienie niższej temperatury na panelu obsługi **1**, w celu uniknięcia przegrzania ciała i w rezultacie ewentualnego poparzenia skóry lub udaru cieplnego.

● Przechowywanie

-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!**
Przed rozpoczęciem przechowania podgrzewanej nakładki na materac należy odczekać, aż ostygnie. W przeciwnym razie może to doprowadzić do uszkodzenia nakładki.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!**
Podczas przechowywania nie kłaść na podgrzewanej nakładce na materac jakichkolwiek przedmiotów, aby zapobiec jej nadmiernemu zaginaniu. W przeciwnym wypadku może dojść do powstania szkód materialnych.



DŮLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

Elektrická vyhřívaná podložka

● Úvod



Tento stručný návod je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uložte jej společně s návodem k obsluze.

Při předávání výrobku třetí osobě současně předávejte i všechny související podklady. Před použitím si přečtete návod k obsluze a dodržujte především bezpečnostní předpisy, které jsou v něm obsaženy.



Naskenujte kód QR nebo si stáhněte kompletní návod k obsluze na stránkách www.lidl-service.com.

● Použití ke stanovenému účelu

Tato vyhřívací deka je určena k vyhřátí postelí. Není určena pro použití v nemocnicích nebo pro komerční použití. Nesmějí se tím vyhřívat zejména kojenci, malé děti, na teplo citlivé nebo bezmocné osoby a zvířata. Jiné než předtím popsané použití nebo změna vyhřívací deky nejsou přípustné a mohou vést k poraněním a/ nebo poškozením vyhřívací deky.

Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu nepřevzme výrobce záruku.

Výrobce:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
NĚMECKO



Důležitá bezpečnostní upozornění




VÝSTRAHA! Nedodržování následujících pokynů může způsobit poškození osob nebo věcí (úraz elektrickým proudem, popálení pokožky, požár). Následující bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí slouží nejen k ochraně vašeho zdraví, resp. ochraně zdraví třetích osob, nýbrž i k ochraně vyhřívací deky. Proto dbejte na tyto bezpečnostní pokyny a předejte tento návod při dalším předání vyhřívací deky.






NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Tuto vyhřívací deku nesmí používat osoby ne citlivé vůči horku ani jiné osoby vyžadující ochranu a které

nemohou reagovat na přehřátí (např. diabetici, osoby s pokožkou změněnou nemocí nebo se zjizvenými částmi pokožky po užití léků proti bolestem nebo po požití alkoholu). Hrozí nebezpečí popálení kůže.

-  **⚠ VÝSTRAHA!** Vyhřívací deka se nesmí používat pro velmi malé děti (do 3 let), protože nemohou reagovat na přehřátí. Hrozí nebezpečí popálení kůže.
- Tuto vyhřívací podložku na matrace mohou používat pod dohledem děti od 3 do 8 let, přičemž musí být spínač nastavený vždy na nejnižší hodnotu teploty. Jinak hrozí nebezpečí popálení pokožky.
- Tuto vyhřívací deku mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi jen tehdy, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Hrozí nebezpečí zranění.

- Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu. Hrozí nebezpečí poranění.
- Tento vyhřívací deka není určena pro používání v nemocnicích ani při komerční činnosti. Hrozí zranění nebo poškození vyhřívací deky.
-  **⚠ VÝSTRAHA!** Nepíchejte do vyhřívací deky jehly nebo jiné špičaté předměty. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
-  **⚠ VÝSTRAHA!** Nezapínejte složenou nebo sesunutou vyhřívací deku. Jinak se vyhřívací deka může poškodit.
- Před použitím na přestavitelném lůžku nejdříve zkontrolujte, jestli nemůže dojít ke stlačení nebo uskrípnutí elektrických kabelů v pantech.
- Nepoužívat mokrou deku! Jinak hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Tato vyhřívací deka se smí používat jen s ovládací jednotkou  zobrazenou na etiketě. Jinak se vyhřívací deka může poškodit.
- Elektrická a magnetická pole tvořená vyhřívací dekou mohou za určitých okolností rušit funkci Vašeho kardiostimulátoru. Nacházejí se však daleko pod mezními

hodnotami: intenzita elektrického pole: max. 5000 V/m, intenzita magnetického pole: max. 80 A/m magnetická indukce: max. 0,1 militesla. Před použitím vyhřívací deky konzultujte Vašeho lékaře a výrobce Vašeho kardiostimulátoru.

- Netahejte za vodiče, netočte je ani neohýbejte v ostrém úhlu. Jinak se vyhřívací deka může poškodit.
- Nesprávné umístění kabelu a spínače vyhřívací podložky na matrace může přivodit riziko zamotání, uškrcení, zakopnutí nebo přišlápnutí. Uživatel musí zajistit všeobecně bezpečné vedení kabelu i bezpečné umístění přebytečného kabelu.
- Tato vyhřívací deka se musí často kontrolovat, jestli nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Jestliže je znatelné, že byla vyhřívací deka neodborně použita nebo se vůbec nezahřívá, musí se nechat před dalším použitím zkontrolovat výrobcem.
- Poškozený přívodní kabel vyhřívací deky musí vyměnit výrobce nebo servis anebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení elektrickým proudem.

- Na zapnutou vyhřívací deku se nesmí pokládat
 - žádný předmět (např. kufr nebo koš na prádlo),
 - žádný zdroj tepla, jako např. zahřívací láhev, vyhříváný polštářek nebo jiné podobné předměty.

Jinak se vyhřívací deka může poškodit.

- Elektronické díly uvnitř ovládací jednotky [1] se při používání deky zahřívají. Proto se nesmí ovládací jednotka [1] ničím přikrývat nebo odkládat na zapnutou vyhřívací deku. Hrozí zranění nebo poškození vyhřívací deky.
- Bezpodmínečně dbejte na pokyny k uvádění do provozu, čištění, ošetřování a skladování.
- Jestliže máte ještě otázky související s použitím našich přístrojů, obraťte se na náš zákaznický servis.

● Uvedení do provozu

● Umístění vyhřívací deky

- Vyhřívací deku (horní strana viz obr. B) položte od nohou naplocho rozprostřenou na matraci. Zástrčná spojka [5] vyhřívací deky přitom směřuje k hlavové části postele (viz obr. C).
- Za účelem uvedení do provozu nejprve spojte ovládací díl [1] s vyhřívací dekou tím, že spojíte zástrčnou spojku [5] (viz obr. D).

■  **NEBEZPEČÍ VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD!** Prosíme, dbejte na to,

- aby jste neuskřípli zástrčnou spojku **5** a kabel v konstrukci postele.
- aby nebyl kabel uskřípnutý mezi konstrukcí postele a matrací.
- aby se kabel příliš neohýbal.
Jinak se může zástrčná spojka **5** a kabel poškodit.
- Pak přes to obvyklým způsobem položte prostěradlo tak, aby se vyhřívací deka nacházela mezi matrací a prostěradlem.
- Zajistěte, aby byla vyhřívací deka úplně naplocho rozprostřená a nemohla se při použití shrnout nebo se nemohly vytvořit záhyby.
- Před použitím na přestavitelném lůžku nejdříve zkontrolujte, jestli nemůže dojít ke stlačení nebo uskřípnutí elektrických kabelů v pantech.
- Zapněte vyhřívací deku cca 30 minut předtím, než půjdete ležet a přikryjte ji přikrývkou. Tak zabráníte úniku tepla.

● **Zapínání / vypínání / volba teploty**

Zapínání:


- Pro zapnutí vyhřívací deky nastavte na ovládacím dílu **1** spínač k nastavení teploty **3** na stupeň 1, 2, 3, 4, 5 nebo 6. Svítí zobrazení funkce **2**.

Vypínání:

- Pro vypnutí vyhřívací deky nastavte na ovládacím dílu **1** spínač k nastavení teploty **3** na stupeň 0. Zobrazení funkce **2** zhasne.



Volba teploty:

- Tato vyhřívací deka vykazuje rychlé vytápění. Nastavte nejprve nejvyšší stupeň teploty (stupeň 6). Tak dosáhnete nejrychlejšího vyhřátí.

 **VÝSTRAHA!** Jestliže chcete používat deku více hodin, doporučujeme Vám nastavit nejnižší teplotu,

aby jste předešli přehřátí Vašeho těla a následujícímu popálení pokožky.

● **Skladování**

-  **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ!**
Vyhřívací deku nechejte před uskladněním ochladnout. Jinak může být následkem poškození věcí.
-  **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ!**
Během skladování neodkládejte na vyhřívací deku žádné předměty, aby se zabránilo ostrému zalomení vyhřívací deky. Jinak může být následkem poškození věcí.

DÔLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

Výhrevná podložka

● Úvod



Tento krátky návod je pevnou súčasťou návodu na obsluhu. Dobro ho uschovajte spolu s návodom na obsluhu. Ak odovzdávate výrobok ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady. Pred používaním si pozorne prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte najmä v ňom uvedené bezpečnostné pokyny.



Naskenujte QR kód resp. stiahnite si kompletný návod na obsluhu na www.lidl-service.com.

● Používanie v súlade s určením

Táto vyhrievacia podložka je určená na vyhrievanie postelí. Nie je určená na použitie v nemocniciach ani na komerčné použitie. Nesmú sa ňou zohrievať najmä dojčatá, malé deti, osoby citlivé na teplo alebo nevládne osoby a ani zvieratá. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo úprava vyhrievacej

podložky sú neprípustné a môžu viesť k poraneniám a / alebo k poškodeniam vyhrievacej podložky. Výrobca nepreberá ručenie za škody zapríčinené používaním v rozpore s určením.

Výrobca:
MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
NEMECKO



Dôležité bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! Nerešpektovanie nasledujúcich upozornení môže zapríčiniť škody na zdraví osôb alebo hmotné škody (zásah elektrickým prúdom, popálenie kože, požiar). Nasledujúce bezpečnostné upozornenia a upozornenia na nebezpečenstvá slúžia nielen na ochranu Vášho zdravia, resp. zdravia tretích osôb, ale aj na ochranu postelnej vyhrievacej podložky. Preto rešpektujte tieto bezpečnostné upozornenia a ak výrobok odovzdávate tretej osobe, priložte k nemu aj tento návod.



NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA! Túto

postel'nú vyhrievaciu podušku nesmú používať osoby, ktoré sú necitlivé voči vysokej teplote a iné osoby, ktoré potrebujú ochranu a nie sú schopné reagovať na prehriatie (napr. diabetici, osoby s chorobnými zmenami pokožky alebo zjazvenými časťami kože v oblasti aplikovania podušky, po požití liekov proti bolesti alebo alkoholu). Hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.





VAROVANIE!

Táto postel'ná vyhrievacia poduška nesmie byť aplikovaná u malých detí (0–3 rokov), pretože tieto nemôžu reagovať na prehriatie. Hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.

- Túto vyhrievaciu podušku môžu používať deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov pod dohľadom, pričom spínač musí byť vždy nastavený na minimálnu hodnotu teploty. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.
- Túto postel'nú vyhrievaciu podušku môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a

vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania postel'nej vyhrievacej podušky a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jej používaním.

- Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Táto postel'ná vyhrievacia poduška nie je určená na použitie v nemocniciach, ani na komerčné použitie. Hrozia poranenia a / alebo poškodenie postel'nej vyhrievacej podušky.
-  **VAROVANIE!** Do postel'nej vyhrievacej podložky nestrkajte ihly ani ostré predmety. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
-  **VAROVANIE!** Postel'ná vyhrievacia podložka nesmie byť zapínaná v poskladanom alebo zosunutom stave. V opačnom prípade sa môže vyhrievacia podložka poškodiť.
- Pred použitím na prestaviteľnej posteli skontrolujte, či postel'ná vyhrievacia podložka a káble nie sú napríklad privreté do verají alebo poškodené.

- Nepoužívajte, ak je vlhká! V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Táto posteľná vyhrievacia poduška smie byť používaná iba spolu s ovládacou jednotkou 1 uvedenou na etike. V opačnom prípade sa môže vyhrievacia podložka poškodiť.
- Elektrické a magnetické polia šíriace sa z tejto posteľnej vyhrievacej podložky môžu za určitých okolností rušiť funkciu Vášho kardiostimulátora. Tieto však ležia pod hraničnými hodnotami: intenzita elektrického poľa: max. 5000 V/m, intenzita magnetického poľa: max. 80 A/m, hustota magnetického toku: max. 0,1 militesla. Skôr, ako použijete túto posteľnú vyhrievaciu podušku, opýtajte sa na to Vášho lekára a výrobcu Vášho kardiostimulátora.
- Neťahajte za vedenia, neotáčajte ich, ani ich silno nezalamujte. V opačnom prípade sa môže vyhrievacia podložka poškodiť.
- Kábel a spínač vyhrievacej podušky môže pri nesprávnom rozložení viesť k nebezpečenstvu zaháknutia, uškrtenia, zakopnutia alebo zašliapnutia. Používateľ musí zabezpečiť, aby sa prebytočné káble a káble vo všeobecnosti bezpečne položili.
- Túto posteľnú vyhrievaciu podušku je potrebné v tomto smere často kontrolovať, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia. Ak sa vyskytnú známky toho, že posteľná vyhrievacia poduška bola neodborne používaná alebo už nehreje, musí ju pred ďalším zapnutím skontrolovať výrobca.
- Ak je sieťový prívod tejto posteľnej vyhrievacej podušky poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo možným rizikám.
- Počas prevádzky posteľnej vyhrievacej podušky na ňu nesmie byť pokladaný
 - žiadny predmet (napr. kufor alebo kôš na bielizeň),
 - byť na ňu pokladaný žiadny zdroj tepla ako vyhrievacia fľaša, vyhrievací vankúš alebo podobné.
 V opačnom prípade sa môže vyhrievacia podložka poškodiť.
- Elektronické súčiastky v ovládacej jednotke 1 sa pri používaní posteľnej vyhrievacej podušky zahrievajú. Ovládacia jednotka 1 preto nesmie byť zakrývaná, ani nesmie ležať na posteľnej

vyhrievacej poduške, keď je v prevádzke. Hrozia poranenia a / alebo poškodenie posteľnej vyhrievacej podušky.

- Bezpodmienečne dodržiavajte pokyny týkajúce sa uvedenia do prevádzky, čistenia a skladovania.
- V prípade ďalších otázok ohľadom používania našich prístrojov sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis.

● Uvedenie do prevádzky

● Umiestnenie vyhrievacej podložky

- Vyhrievaciu podložku (vrchná strana pozri obr. B) rozprestríte a uložíte ju na matrac počnúc na konci nôh. Zasúvacia vidlica [5] vyhrievacej podložky smeruje k záhlaviu (pozri obr. C).
- Pri uvádzaní do prevádzky najskôr spojte ovládaciu jednotku [1] s vyhrievacou podložkou zapojením zasúvacej vidlice [5] (pozri obr. D).



NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKŔD! Dbajte prosím na to, aby,

- násuvný spoj [5] a vedenie neboli privreté v posteľnej konštrukcii.
- Vedenie nebolo privreté medzi posteľnou konštrukciou a matracou.
- vedenie nebolo ostro zahnuté. V opačnom prípade sa môže násuvný spoj [5] a vedenie poškodiť.
- Následne na ňu položte tak ako obvykle posteľnú plachtu, a to tak, aby sa vyhrievacia podložka nachádzala medzi matracom a posteľnou plachtou.
- Zabezpečte úplné rozprestretie vyhrievacej podložky, tak aby sa počas používania nemohla zosunúť alebo zhrnúť.

- Pred použitím na prestaviteľnej posteli skontrolujte, či posteľná vyhrievacia podložka a káble nie sú napríklad privreté do verají alebo poškodené.
- Vyhrievaciu podložku zapnite cca 30 minút predtým, ako si pôjdete ľahnúť, a zakryte ju prikrývkou. Zabráňte tak úniku tepla.

● Zapnutie / vypnutie / voľba teploty

Zapnutie:

- Na ovládacej jednotke [1] nastavte prepínač na nastavenie teploty [3] na stupeň 1, 2, 3, 4, 5 alebo 6, aby ste zapli vyhrievaciu podložku. Ukazovateľ funkcie [2] svieti.

Vypnutie:

- Na ovládacej jednotke [1] nastavte prepínač na nastavenie teploty [3] na stupeň 0, aby ste vyppli vyhrievaciu podložku. Ukazovateľ funkcie [2] zhasne.



Voľba teploty:

- Vyhrievacia podložka má rýchle vyhrievanie. Najskôr nastavte najvyšší teplotný stupeň (stupeň 6). Tak dosiahnete najrýchlejšie zahriatie.



VAROVANIE! Ak je posteľná vyhrievacia poduška zapnutá niekoľko hodín, odporúčame Vám nastaviť na ovládacej jednotke [1] najnižší stupeň, aby ste zabránili prehriatiu tela a v dôsledku toho príp. popáleniny kože alebo kolapsu v dôsledku tepla.

● Skladovanie

-  **NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD!** Vyhrievaciu podložku nechajte pred uskladnením ochladieť. Inak môže dôjsť k vecným škodám.
-  **NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD!** Počas uskladnenia nekladte na vyhrievaciu podložku žiadne predmety, aby sa ostrému zabránilo zalomeniu vyhrievacej podložky. Inak môže dôjsť k vecným škodám.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES: ¡CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS!

Cubrecolchón eléctrico

● Introducción



Esta guía breve forma parte del manual de instrucciones. Guárdela adecuadamente junto con el manual de instrucciones. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros. Antes de comenzar a utilizar el producto, lea el manual de instrucciones y cumpla especialmente las indicaciones de seguridad incluidas.



Escanee el código QR o descargue el manual de instrucciones completo en www.lidl-service.com.

● Uso adecuado

Este cubrecolchón eléctrico ha sido diseñado para calentar camas. No indicado para hospitales ni para uso comercial. Particularmente, no debe utilizarse con bebés, niños pequeños, personas insensibles al calor, discapacitados ni animales. Cualquier otra aplicación distinta a la indicada o modificación del








cubrecolchón eléctrico no está permitida y podría causar lesiones y/o dañarlo. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por el uso indebido del producto.

Fabricante:
MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
ALEMANIA



Instrucciones importantes de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de las siguientes recomendaciones puede provocar daños personales o materiales (por ej. descargas eléctricas, quemaduras, incendios, etc.). Las siguientes advertencias de seguridad no solo sirven para proteger su salud o la salud de terceros, sino también para proteger el cubrecolchón eléctrico. Respete las advertencias de seguridad y, en caso de transferir el cubrecolchón eléctrico a terceros, adjunte siempre este manual de instrucciones.

-  **¡RIESGO DE QUEMADURAS!** Este cubrecolchón eléctrico no debe ser utilizado por personas que no sean sensibles al calor ni por otras personas necesitadas de protección especial que no puedan reaccionar ante un exceso de calor (por ej. diabéticos o personas con lesiones en la piel provocadas por una enfermedad o que tengan cicatrices en la zona de aplicación). Tampoco puede ser utilizada después de haber ingerido analgésicos o alcohol. Peligro de quemaduras en la piel.
-   **¡ADVERTENCIA!** Este cubrecolchón eléctrico no debe ser utilizado por niños pequeños (de entre 0-3 años), porque estos no saben reaccionar ante un sobrecalentamiento. Peligro de quemaduras en la piel.
- Este cubrecolchón eléctrico pueden utilizarlo niños mayores de 3 años y menores de 8 años bajo supervisión solo si el interruptor está fijado siempre al valor de temperatura mínimo. De lo contrario existe el riesgo de que se produzcan quemaduras.
- Este cubrecolchón eléctrico solo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o personas que no posean la experiencia y los conocimientos necesarios, si son supervisados durante su uso y han sido instruidos sobre el manejo seguro del cubrecolchón y sobre los riesgos que su uso conlleva.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Este cubrecolchón eléctrico no está indicado para ser utilizado en hospitales o con fines comerciales. Existe el riesgo de que se produzcan lesiones y/o se dañe el cubrecolchón eléctrico.
-   **¡ADVERTENCIA!** No clave agujas ni objetos puntiagudos en el cubrecolchón eléctrico. Peligro de descarga eléctrica.
-   **¡ADVERTENCIA!** No encienda el cubre-

- colchón eléctrico plegado o doblado. De lo contrario, el cubrecolchón eléctrico podría resultar dañado.
- Antes de su uso, comprobar en una cama ajustable que ni el cubrecolchón eléctrico ni el cable quedan atrapados o plegados en la bisagra.
 - ¡Nunca utilice el producto si está mojado! De lo contrario, existe peligro de descarga eléctrica.
 - Este cubrecolchón eléctrico solo puede ser utilizado con el mando 1 indicado en la etiqueta. De lo contrario, el cubrecolchón eléctrico podría resultar dañado.
 - En determinadas circunstancias, los campos eléctricos y magnéticos de este cubrecolchón eléctrico pueden interferir en el funcionamiento de su marcapasos. Sin embargo, están ajustados a un margen considerablemente inferior a los valores límite: intensidad del campo eléctrico: máx. 5000V/m, intensidad del campo magnético: máx. 80 A/m, inducción magnética: máx. 0,1 militesla. Consulte por ello a su médico y al fabricante de su marcapasos antes de utilizar este cubrecolchón eléctrico.
 - No tirar de los cables, no doblarlos excesivamente ni retorcerlos. De lo contrario, el cubrecolchón eléctrico podría resultar dañado.
 - Con una colocación inadecuada, el cable y el interruptor del cubrecolchón eléctrico pueden suponer un peligro de atrapamiento, estrangulación o tropiezo o pueden pisarse. El usuario debe asegurarse de que el cable sobrante y el cable quedan bien colocados en general.
 - Compruebe periódicamente si el cubrecolchón eléctrico presenta signos de desgaste o algún daño. Si el cubrecolchón eléctrico presenta signos de desgaste o daños, ha sido utilizado de forma inadecuada o ha dejado de calentar, debe ser examinado por el fabricante antes de volver a emplearse.
 - Si el cable de conexión del cubrecolchón eléctrico está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por el servicio técnico o una persona cualificada para evitar riesgos.
 - Mientras el cubrecolchón eléctrico esté encendido, no coloque encima

- Ningún objeto, por ej. una maleta o una cesta con la colada
- Fuentes de calor, como por ej. una bolsa de agua caliente, una almohada caliente o similares.

De lo contrario, el cubrecolchón eléctrico podría resultar dañado.

- Los componentes electrónicos del mando **1** se calientan durante el uso del cubrecolchón eléctrico. Por eso, nunca debe tapar el mando **1** ni colocarlo sobre el cubrecolchón eléctrico mientras este está funcionando. Existe el riesgo de que se produzcan lesiones y/o se dañe el cubrecolchón eléctrico.
- Tenga siempre en cuenta las instrucciones de uso, limpieza, mantenimiento y conservación del producto.
- Ante cualquier duda sobre el uso de alguno de nuestros aparatos, no dude en ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

● **Puesta en funcionamiento**

● **Colocación del cubrecolchón eléctrico**

- Coloque el cubrecolchón eléctrico (superficie superior véase fig. B) sobre el colchón, comenzando por el extremo de los pies. El acoplamiento de enchufe **5** del cubrecolchón eléctrico debe estar orientado hacia el extremo de la cabeza (véase fig. C).
- Para la puesta en servicio, conecte el mando **1** con el cubrecolchón eléctrico ensamblando para ello el acoplamiento **5** (ver fig. D).

■ **¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!**

- Por favor, tenga en cuenta
 - Que ni el acoplamiento **5** ni los cables queden atrapados con la estructura de la cama,
 - Que el cable no quede atrapado entre la estructura de la cama y el colchón,
 - Que el cable no quede excesivamente plegado. En caso contrario el acoplamiento **5** y el cable podrían resultar dañados.
- A continuación, coloque el colchón con la sábana como de costumbre, de forma que el cubrecolchón eléctrico quede entre medias.
- Asegúrese de que el cubrecolchón eléctrico esté completamente extendido y que no se formen dobleces ni arrugas con el uso.
- Antes de su uso, comprobar en una cama ajustable que ni el cubrecolchón eléctrico ni el cable quedan atrapados o plegados en la bisagra.
- Enchufe el cubrecolchón eléctrico aprox. 30 minutos antes de acostarse y tápelo con el edredón. Así evitará que se escape el calor.

● **Conexión / desconexión / selección de temperatura**

Conexión:

- Seleccione en el mando **1** el interruptor para ajustar la temperatura **3** al nivel 1, 2, 3, 4, 5

o 6 para encender el cubrecolchón eléctrico.
El indicador de funcionamiento **2** se iluminará.

Desconexión:



- Seleccione en el mando **1** el interruptor para ajustar la temperatura **3** al nivel 0 para apagar el cubrecolchón eléctrico. El indicador de funcionamiento **2** se apaga.

Selección de temperatura:

- Este cubrecolchón eléctrico ofrece calor rápidamente. En primer lugar, seleccione el nivel de temperatura más alto (nivel 6). De esta manera conseguirá el calentamiento más rápido.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si el cubrecolchón eléctrico va a estar funcionando durante varias horas seguidas, recomendamos seleccionar en el mando **1** el nivel de temperatura más bajo para evitar que se caliente en exceso la zona del cuerpo correspondiente y, con ello, evitar que se produzcan quemaduras.

● Almacenamiento

-  **¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** Deje que el cubrecolchón eléctrico se enfríe antes de guardarlo. De lo contrario, el cubrecolchón eléctrico podría resultar dañado.
-  **¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** Durante el almacenamiento, no coloque objetos sobre el cubrecolchón eléctrico para evitar que se doble en exceso. De lo contrario, podrían producirse daños materiales.



VIGTIGE ANVISNINGER – OPBEVARES TIL SENERE BRUG!

Varmeunderlag

● Indledning



Denne korte vejledning er del af betjeningsvejledningen. Opbevar den omhyggeligt sammen med betjeningsvejledningen. Udlever ved videregivelse af produktet alle bilag til tredjemand. Læs denne betjeningsvejledning grundig igennem inden anvendelsen og vær især opmærksom på sikkerhedshenvisningerne i betjeningsvejledningen.



Scan QR-koden eller download den komplette brugsvejledning på www.lidl-service.com.

● Anvendelsesområde

Dette varmetæppe er beregnet til opvarmning af senge. Det er ikke beregnet til brug på sygehuse eller til erhvervs-mæssig brug. Især spædbørn, småbørn, personer, som er ufølsomme over for varme, hjælpeløse personer eller dyr må ikke opvarmes ved hjælp af det. Anden anvendelse end tidligere beskrevet eller en ændring på varmetæppet er ikke tilladt og

kan resultere i tilskadekomst og/eller beskadigelser på varmetæppet. For skader, hvis årsag ligger i brug imod bestemmelsen, yder producenten ingen garanti.

Producent:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
TYSKLAND



Vigtige sikkerheds-henvisninger


⚠ ADVARSEL! En ikke-overholdelse af de følgende anvisninger kan forårsage person- eller materielle skader (elektrisk stød, hudforbrændinger, brand). De følgende sikkerheds- og farehenvisninger tjener ikke kun til beskyttelse af dit helbred hhv. tredjemands helbred men også til beskyttelse af varmetæppet. Vær derfor opmærksom på disse sikkerhedsanvisninger, og udlevér denne vejledning, når varmetæppet gives videre.





FORBRÆNDINGFARE!

Dette varmetæppe må

ikke bruges af personer, som er ufølsomme overfor varme og andre beskyttelseskrævende personer, som ikke er i stand til at reagere på en overophedning (f.eks. diabetikere, personer med sygdomsrelaterede hudforandringer eller hudområder med ar i anvendelsesområdet efter indtagelse af smertestillende medicin eller alkohol). Der er risiko for hudforbrændinger.

-  **ADVARSEL!** Dette varmetæppe må ikke anvendes ved meget små børn (0-3 år), fordi disse ikke kan reagere på en overophedning. Der er risiko for hudforbrændinger.
- Varmetæppet kan bruges under opsyn af børn fra 3 år og under 8 år, hvorved kontakten altid skal indstilles på den laveste temperatur. Ellers er der fare for hudforbrændinger.
- Dette varmetæppe kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn og blev instrueret med hensyn til den sikre brug af varmetæppet og forstår de deraf resulterende farer.

- Børn må ikke lege med produktet. Der er fare for tilskadekomst.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn. Der er risiko for tilskadekomst.
- Dette varmetæppe er ikke beregnet til brugen i sygehuse eller til den erhvervs-mæssige indsats. Der er fare for skader og/eller beskadigelser på varmetæppet.
-  **ADVARSEL!** Stik ikke nogen nåle eller spidse genstande i varmetæppet. Der er risiko for elektrisk stød.
-  **ADVARSEL!** Tænd ikke for varmetæppet i foldet eller sammenskubbet tilstand. Ellers kan varmetæppet beskadiges.
- Inden brug på en indstillelig seng skal man kontrollere, at varmetæppet og ledningerne, f.eks. ikke indeklemmes eller skubbes sammen i hængsler.
- Må ikke bruges i våd tilstand! Ellers er der risiko for elektrisk stød.
- Dette varmetæppe må kun anvendes i forbindelse med den på etiketten angivne betjeningsdel **1**. Ellers kan varmetæppet beskadiges.
- De elektriske og magnetiske felter som udgår fra dette elektriske varmetæppe kan under

omstændigheder forstyrre deres pacemakers funktion. De ligger dog langt under grænseværdierne, elektrisk feltstyrke: maks.

5000V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80A/m magnetisk flukstæthed: maks. 0,1 mille-tesla. Spørg derfor venligst deres læge eller producenten af pacemakere inden brugen af denne varmetæppe.

- De må ikke trække, dreje eller knække ledningerne kraftigt. Ellers kan varmetæppet beskadiges.
- Ledningen og kontakten af varmetæppet kan ved uhelds- mæssig anordning indebære fare for sammenfiltring, strangulering, snublen eller betræden. Brugeren skal generelt sørge for, at ekstra kabler og ledninger installeres korrekt.
- Dette varmetæppe skal kontrolleres hyppigt for tegn på slid eller beskadigelser. Såfremt der er sådanne tegn på at varmetæppet er blevet brugt uhelds- mæssigt eller det ikke varmer mere, så skal det kontrolleres af producenten inden det tændes påny.
- Når dette varmetæppes nettilslutningsledning beskadiges, så skal det erstattes af producenten eller dennes kundeservice eller

en lignende kvalificeret person, for at undgå farer.

- Mens dette varmetæppe er tændt, så må ikke nogen
 - genstand (f.eks. kuffert eller vaskekurv) lægges derpå,
 - ikke nogen varmekilde som varmedunk, varmetæppe eller lignende må lægges derpå.Ellers kan varmetæppet beskadiges.
- De elektroniske byggekomponenter i betjeningsdelen **1** opvarmes ved brug af varmetæppet. Betjeningsdelen **1** må derfor ikke afdækkes eller ligge på varmetæppet, når denne drives. Der er fare for skader og/eller beskadigelser på varmetæppet.
- Overhold absolut henvisningerne i forbindelse med ibrugtagningen, rengøring, pleje og opbevaring.
- Skulle De stadig have spørgsmål i forbindelse med anvendelsen af vores apparater, så henvend Dem venligst til vores kundeservice.

● **Ibrugtagning**

● **Varmetæppet placeres**

- Varmetæppet (oversiden er vist på illustr. B) lægges fladt udbredt på madrassen begyndende fra fodenden. Varmetæppets stikkobling **5** viser i retning mod hovedenden (se illustr. C).

- Ved ibrugtagning forbindes først betjeningsenheden **1** med varmetæppet, idet stikkoblingen **5** forbindes (se illustr. D).



RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!

Bemærk venligst,

- at stikkoblingen **5** og ledningen ikke klemmes inde i sengestellet.
- at ledningen ikke klemmes inde mellem sengestellet og madrassen.
- at ledningen ikke knækkes hårdt.
I modsat fald kan stikkoblingen **5** og ledningen beskadiges.
- Efterfølgende lægges tæppet, som du er vant til sådan ovenpå, at varmetæppet befinder sig imellem madras og lagen.
- Det skal sikres, at varmetæppet er fuldstændig fladt udbredt og ikke kan skubbes sammen og kaste folder under brug.
- Inden brug af en indstillelig seng skal man kontrollere, at varmetæppet og ledningerne f.eks. ikke indeklemmes eller skubbes sammen i hængsler.
- Tænd for varmetæppet ca. 30 minutter, inden du går i seng, og dæk det til med dynen. På den måde forhindres, at varmen kan undvige.

● Tænde / slukke / temperaturvalg

Tænde:

- På betjeningsenheden **1** indstilles kontakten til temperaturindstilling **3** på trin 1, 2, 3, 4, 5 eller 6 for at tænde varmetæppet. Funktionsvisningen **2** lyser.

Slukke:

- På betjeningsenheden **1** indstilles kontakten til temperaturindstilling **3** på trin 0 for at slukke varmetæppet. Funktionsvisningen **2** slukker.

Temperatur vælges:

- Dette varmetæppe er udstyret med hurtig opvarmning. Først indstilles det højeste temperaturtrin (trin 6). På den måde opnås den hurtigste opvarmning.



ADVARSEL! Når varmetæppet drives i flere timer, så anbefaler vi at indstille den laveste temperatur ved betjeningsdelen **1** for at undgå en overophedning hos den opvarmede kropsdel og for i givet fald efterfølgende at undgå en hudforbrænding.

● Lagring



RISIKO FOR MATERIEL SKADE!



Inden lagring skal varmetæppet afkøles. Ellers kan det resultere i materiel skade.



RISIKO FOR MATERIEL SKADE!

For at forhindre, at varmetæppet foldes, må der ikke lægges genstande

på varmetæppet, mens det lagres. Ellers kan det resultere i materiel skade.

NU Service GmbH

Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informací · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information: 02 / 2021

Ident.-No.: 07.100.888_SWUB85D3_2021-04-22_02_QSG_LidL_LB8_OS

IAN 353722_2010

